



ፍሉያት መሰላት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ

ሓበሬታ ንፍልይ ዝበለ ኣድላይነት ዘለዎም
ደለይቲ ሓለዎ



Flüchtlingsrat
Sachsen-Anhalt e.V.



Europa fördert
Asyl Migration Integration



PRO ASYL
DER EINZELFALL ZÄHLT

UNO-Flüchtlingshilfe

ቅድመ ቃል፣ ቀዳሞት ስጉሚታት

ፍሉያት መሰላት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ

ሓበሬታ ንፍልይ ዝበለ ኢድላይነት ዘለዎም ደሊይቲ ሓለዎ

- » ፍልይ ዝበለ ኢድላይነታትን ዋሕሳትን ኣብ ጉዳይ ዑቕባ ኣየኖት እዮም ከምኡ'ውን ንመን ይወሃቦም፡
- » ፍልይ ዝበለ ደገፍ እንተ ዘድልየኩም ኣብ ጉዳይ ዑቕባ ኣየኖት መሰላት ኣለውኹም፣ እንታይ ኻ ይግብኣኩም፡
- » መን ከመኽረኩም ይኸእል ከምኡ'ውን ኣበይ ሓገዝ ክትረኽቡ ትኸእሉ፡

ኣብዚ መንኹር'ዚ ጠቐምቲ ምልክታታትን ሓበሬታታትን ብዛዕባ መሰላትኩምን ኣማራጺታትኩምን ኣብ መንጎ ጉዳይ ዑቕባ ክትረኽቡ ኢኹም። ምኽርን ሓገዝን እንተ ዘድልየኩም እዚኦም ክሕግዙኹም እዮም።

እዚ መንኹር'ዚ ጥራይ ቀዳማይ ሓገዝ ከምዝኾነ ኣስተውዕሉ ብኸብረትኩም። ሰለዚ ብኣካል ኣገልግሎት ምኽሪ ክትወሃቡ ወይ/ውን ናይ ጥበቓ ምኽሪ ከተምጽኡ ኣገዳሲ እዩ። ኣብዚ መንኹር'ዚ ኣብ Sachsen-Anhalt ኣበይ ሓገዝ ክትወሃቡ ከምትኸእሉ ውን ክትረኽቡ ኢኹም።

ኣብ ጀርመን ሓደ **ሕቶ ዑቕባ** እንተ ኣቕራብኩም ወይ ሕጂ ኣቲኹም ሓደ ሕቶ ዑቕባ ከተቐርቡ እንተደሊኹም፣ ሽዑ ኣብ ትሕቲ ፍልይ ዝበለ ኩነታት ፍሉይ ሓገዝ ንክትቐበሉ መሰል ኣለኩም። ናይ ሰብ ፍሉይ ተኣፋፊ ዝኾነ ኩነት ብዝያዳ ኣተኩሮ ክኸበርን ክሕሰብን ከምዘለዎ ብኤውሮጳዊ ሕጊ ተላብዩ፣ ንኣብነት ኣብ –ንኣሸቱ ቆልዑት ዘለዎም ስድራታት፣ ዕቱብ ጥዕናዊ ጸገማት ዘለዎም ሰባት ወይ ስቅያትን ዓመጽን ዝተሞከሩ ሰባት። ፍሉያት ድሌታት እንተለውኹም ውን መሰል ብቕዕ ዝኾነ ሓገዝ ኣለኩም ከምኡ'ውን ፍሉያት ዋሕሳት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ።

ቀዳሞት ስጉሚታት፡- **ምኽርን** ሓገዝን ድለዩ! ኣብ ኣከያይዳ ዑቕባ ኩሉ ግዜ ኣገልግሎት ምኽሪ ንክትቐበሉ መሰል ኣለኩም። ፍልጠት ብዛዕባ እቲ ኣብ ጀርመን ዘሎ ጉዳይ ዑቕባ ዘለዎም ኣማኽርቲ ወይ/ውን ሓደ/ሓንቲ **ጠበቓ** የድልየኩም። ሓደሓደ ግዜ ውን ሓደ/ሓንቲ **ሓኪም** ወይ ኣእምሮኛ የድልየኩም። ዋላ ኣዕሩኽ ክሕግዙኹም ይኸእሉ። ጉጅለ ስርዑ ኢኹም! ክሕግዙኹም ዝደልዩ ሰባት ኣብ ኩሉ ቦታ ኣለው።

ምስ ሓደ ኣብ ከባቢ ዘሎ **ጨንፈር ኣገልግሎት ምኽሪ** ወይ ምስ ኣብቲ ቦታ ዘለው ሓገዝቲ ርክብ እን ተዘይብልኩም፣ ኣብ Sachsen-Anhalt ብዝቐልጠፈ ንዘይጽግዕተኛ **ኣገልግሎት ምኽሪ ጉዳይ ዑቕባ** ክትውከሱ ወይ ንምምሕልላፍ ንዋዕላ ስደተኛታት Sachsen-Anhalt e. V. (ዝተመዝገበ ማሕበር) ክትውከሱ ኣለኩም።

ኣገልግሎት ምኽሪ ጉዳይ ዑቕባ ኣብ Halberstadt

ማእከላይ ጨንፈር ርክብ ንሓተቲ ዑቕባ (ZAST)

📍 Friedrich-List-Straße 1a | 38820 Halberstadt

✉ zast@caritas-halberstadt.de

☎ 03941 597728

ኣገልግሎት ምኽሪ ጉዳይ ዑቕባ ኣብ Magdeburg

ኣብ ቀጽሪ ከፍለ-ሃገራዊ ቀንዲ መቐበሊ ጨንፈር

📍 Breitscheidstraße 53 | 39114

Magdeburg

👤 Folker Lemme

☎ 039327 939902

☎ 0160 97994077

✉ folker.lemme@caritas-stendal.de

ኣገልግሎት ምኽሪ ጉዳይ ዑቕባ ኣብ Bernburg

👤 Iyad Aboud

☎ 0160 96649450

✉ iyad.aboud@caritas-magdeburg-stadt.de

ዋዕላ ስደተኛታት (Flüchtlingsrat Sachsen-Anhalt e.V.)

📍 Schellingstr. 3-4 | 39104 Magdeburg

✉ info@fluechtlingsrat-lsa.de

☎ 0391 50549613

ወይ

📍 Kurallee 15 | 06114 Halle (Saale)

☎ 0345 44502521

ናይ ኣገልግሎት ምኽሪ ቀረብ እንተ ክትወስዱ ደሊኹም ግን ገና ምትርጓም እንተዘየለ፣ ን »SiSA« (ምምሕልላፍ ቋንቋ ኣብ Sachsen-Anhalt) ዝብሃል ፕሮጀክት ክትውከሱ ትኽእሉ። ሆትላይን ምምሕልላፍ ቋንቋ ኣብ ጸገማት ርክብ ክሕግዘኩም እዩ። ኣቐዲምኩም እንድሕር ትምዝገቡ ኮይንኩም ዋላ መሰነይታ ንቆጸራታት ክውደብ ይከኣል። ንSiSA በዚ ቁጽሪ ተሌፎን ትረኽቡ፦

☎ 0345 21389399.

ትሕዝቶ

ቅድመ ቃል፡ ቀዳሞት ስጉሚታት

1	ፍሉይት ኣድላይነታትን ዋሕሳትን ኣብ ጉዳይ ዑቕባ	2
1.1	ጉጅለታት ሰባት	2
1.2	ዋሕሳት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ	3
1.3	ኣገልግሎት ምኽሪ	5
1.4	ገንዘባትን ሕክምናዊ ክንክንን	6
1.5	ምንባር	6
2	ደለይቲ ሓለዋ ናይ ሰብ ጉጅለታት ምስ ፍሉይ ኣድላይነት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ	8
2.1	ትሕተ ዕድመ ዘለው	8
2.2	ዘይተሰነዩ ትሕተ ዕድመ ዘለው	10
2.3	ምግደራ ዘለዎም ሰባት	12
2.4	ኣረገውቲ	14
2.5	ጥኑሳት	16
2.6	በይኖም ዘዕብዩ ምስ ትሕተ ዕድመ ዘለዎም ቆልዑት	18
2.7	ግዳይ ንግድ ባሮት	20
2.8	ብርቱዕ ኣካላታውን ፊዚካውን ሕማማት ዘለዎም ሰባት	22
2.9	ግዳያት ናይ ስቕያት፣ ምግሳስ ወይ ናይ ካልእ ብርቱዕ ዓይነት ፊዚካዊ፣ ኣእምሮኣዊ ወይ ወሰባዊ ዓመጽ	24
2.10	ደቀንስትዮ ግዳያት ዓመጽ	26
2.11	LSBTIQ	28
3	ዘጠቓለሉ ምኽርታት ተግባር	30

Impressum

1 ፍሉያት አድላይነታትን ዋሕሳትን አብ ጉዳይ ዑቕባ

1.1 ጉጅለታት ሰባት

ኩሎም አብ ጀርመን ሓለዋ ዝደልዩ ሰባት ነፍሲወከፎም ታሪኽ ከምኡ ድማ ብዙሓት ተመኩሮታት ይማልኡ። አብ **ጉዳይ ዑቕባ** ገሊኡም ዝተሰደዱ ፍሉያት መሰላት ኣለዎም ወይ ሓገዝ አብ ፍሉይ ኩነቶም የድልዮም። ስለዚ አብ ምቕራብ **ሕቶ ዑቕባ** ፍሉይ ሓገዝ እንተዘድልየኩም ከምኡውን ኣየኖት ፍሉያት ድሌታት ምናልባት ከም ዘለኩም ከረጋግጽ ከምኡውን ከምርመር ኣለዎ።

ብ ኣርት. 29 ናይ EU መትከል ጉዳይ ዑቕባ (RL 2013/32/EU)

እቶም ብፍላይ ከም „ተነቐፍቲ“ ዝተረኣዩ ከምኡውን ብእኡ ምኽንያት ፍሉይ ሓገዝ ከወሃቡ ዝግብኦም ሰባት ዝስዕቡ እዮም። ቆልዑትን መንእሰያትን፣ ምግደራ ዘለዎም ሰባት፣ ጥኑሳት፣ ቢዮኖም ዘዕብዩ ምስ ትሕተ ዕድመ ዘለውዎም ቆልዑት፣ ግዳያት ንግድ ባርት፣ ብኣካላት ወይ ብእኦምሮ ዝሓመሙ ሰባት ከምኡውን ስቓያት ወይ ዓመዝ ተሞኪሮም ዝነበሩ ሰባት። እዚ ምዝርዛር'ዚ ደምዳሚ ኣይኮነን። ዋላ ካልኣት ጉጅለታት ከም ቢይንን ዝገኘ ኣንስቲ ወይ „ካልእ“ ጾታዊ ዝንባላ (LSBT-TIQ) ዘለዎም ሰባት ውን ምስኦም ክቐጽሩ ይኽእሉ።

ዝያዳ ሓበሬታ ከምኡውን ዝርዝራዊ መግለጺ ናይቶም ብፍላይ „ተነቐፍቲ“ ዝተረኣዩ ጉጅለታት ሰባት፣ ኣብዚ መንኹር'ዚ ክትረኽቡ ኢኹም። ሓደ ወይ ዝያዳ ናይዞም መግለጺታት ንግላዊ ኩነትኩም እንድሕር ዝምልከቱኩም ኮይኖም፣ አብ መንጎ ጉዳይ ዑቕባኹም ከከም ኣድላይነትኩም ክንክንን ሓገዝን ክትቐበሉ ትኽእሉ ኢኹም። ስለዚ ፍሉይ ኩነትኩም እንታይ ከምዝኾነ ክትነግሩና ኣገዳሲ እዩ። ሓገዝ ከምዘድልየኩም ንገሩ ኢኹም!

1.2 ዋሕሳት አብ ጉዳይ ዑቕባ

ፍሉያት ዋሕሳት አብ ጉዳይ ዑቕባ ከህልወኩም ዘለዎ፣ አብ ነፍሲወከፍ ጉዳይ ከምርመር ኣለዎ። ዝስዕብ ርጉጽ እዩ። ምኽንያታት ን **ጉዳይ ዑቕባኹም** ብምልኡ ክተቐርቡ ንክትከእሉ፣ አብ ፍሉይ ኩነታትኩም ሓገዝ ከምኡውን **ኣገልግሎት ምኽሪ** ከወሃበኩም ኣለዎ።

እዚ ማለት እኹል ግዜ ንምድላው ክትወሃቡ ትኽእሉ፣ ዝያዳ ግዜ እንተዘድልዩ ኩም ከምኡውን ንዕኡ ምኽንያታት እንተለውኹም። እንተላይ ብዛዕባ ፍሉይ ኩነትኩም፣ ብዛዕባ ተመኩሮታትኩምን ሽግራትኩምን ክትዛረቡ ከምዘለኩም ማለት'ዩ፣ ብሕቂ ምእንቲ ክትቐጽሩ።

ብ ኣርት. 22 ናይ EU መትከል ጉዳይ ዑቕባ (RL 2013/32/EU)

ጉዳይ ዑቕባን ኣክያይዳ ዳብሊንን

ካብ መቐፍል ሃገርኩም ናብ ጀርመን ተሰዲድኩም ኣለኹም። ኣብዚ ኣገዳሲ መሰለ እዩ ዘሎኩም፣ መሰል ዑቕባ። ነዚ ድማ ሕቶ ዑቕባ አብ ፈደራላዊ ቤትጽሕፈት ስደትን ስደተኛታትን (ብሓጺሩ »BAMF« እዩ ዝብሃል) ክተቐርቡ ኣለኩም። ምክ ልኽል ጥራይ ኣብ ትሕቲ ፍሉያት ኩነታት እዩ ዝወሃብ። ሕቶኹም ዑቕባ ነዚኦም ኩነታት እንተረኺቡ ብBAMF ከምርመር እዩ።

ኣብዚ መሕበሪ ፊልም ብዛዕባ ጉዳይ ዑቕባ ኣብ ብዙሓት ቋንቋታት ኣሎ።
www.asylindeutschland.de

አብ ዝሸከምሉ ሃገር ክትከዱ ኔሩኩም፣ ኣሰር-ኣጸብዕኩም ኣብ ቤትጽሕፈታት ክተቐርቡ ኔሩኩም ወይ ኣብ ካልእ EU ሃገር ዑቕባ ሓቲትኩም፣ ኣብኡ ግን ተሪፍኩም ኔርኩም። ሽዑ ኣብ ኣክያይዳ/ጉዳይ ዳብሊን ከምዘለኹም ክኸውን ይኽእል ከምኡውን ሕቶ ዑቕባኹም ሰልዚ ዘይብቐዕ ተባሂሉ ከንጸግ ይኽእል። ሽዑ ንፍሉይ ጨንፈር ኣገልግሎት ምኽሪ ከም ኣገልግሎት ምኽሪ ጉዳይ ዑቕባ ክትውከሱ ከምኡውን ሓደ/ሓንቲ ንሕጊ ዑቕባ ዝፈልጥ/እትፈልጥ ጠባቢ ክትደልዩ ኣዝዩ ኣገዳሲ እዩ።

ሕቶ ዑቕባ አብ ቅድሚ **BAMF** እንድሕር ኣቕራብኩም፣ ንውልቃዊ **ስምዓትኩም** ብዛዕባ ምኽንያት ስደት ዝኾነሉ ዕለት ዘለዎ ደብዳቤ ክወሃበኩም እዩ። ኣብቲ ስምዓት ሓንቲ ሰራሕተኛ BAMF ንዛንታኹም ጽን ኢላ ክትሰምዓኩም እያ። ብድሕሪኡ ኣብ ጀርመን ምክልኻል ኣንተትቐበሉ ሓበሬታኹም ክምርመር እዩ። እዚ ስምዓት ማለት ኣዝዩ ኣገዳሲ ንዓኹም እዩ። እቲ **ኣገልግሎት ምኽሪ ጉዳይ ዑቕባ**፣ ሓደ **ጨንፈር ኣገልግሎት ምኽሪ** ወይ ሓገዝቲ ንዓኹም ነቲ ስምዓት ክዳ ልወልዑም ይኽእሉ ከምኡውን ዋላ ኣብቲ ስምዓት ከሰንዩኹም ይኽእሉ። ምኽንያት ስደት ብምልኡን ቅኑዕን ንክትነግሩ ካብ ብዙሕ ክምርኮስ ይኽእል። ስለዚ ኣብቲ ስምዓት እኹል ግዜ ውሰዱ ኢኹም ከምኡውን ነቲ ስምዓት ተዳለዉ ኢኹም። ኣብ መንጎ እቲ ስምዓት ብቲ ንዓኹም ጽቡቕ ዝሰምዓኩም ቋንቋ ክትዛረቡ ትኽእሉ። እዚ ብልምዲ ኣደ ቋንቋኹም እዩ። ዝኾነ መግለጽታትን ሕቶታትን ብርዱእን ንጹርን ክተርጉሙልኩም ኣለዎም። ቅድም ነቲ BAMF ካብ ኣንስታይ ወይ ተባዕታይ ሰብ ክትሰማዑ ከምትደልዩ ክትሕብሩ ትኽእሉ ወይ እቲ ዘተርጉም ሰብ ኣየናይ ጾታ ክህልዎ ከምዘለዎ። ኣብ መንጎ እቲ ዝርርብ ሓደ **ፕሮቶኮል/ጸብጸብ** ክስራሕ እዩ፣ ምትርጓሙ ኣብ መወዳእታ ክትወሃቡ ኢኹም። ኣብቲ ፕሮቶኮል ኩሉ ርዱእን ቅኑዕን ተኾይኑ ተቈጻጸሩ ኢኹም። እቲ ስምዓትን እቲ ፕሮቶኮልን መሰረት ንውሳኔ ብዛዕባ ሕቶ ዑቕባ እዮም።



ነቲ **ስምዓት** ኣብ ፍልይ ዝኾኑ ጉዳያት **ፍሉያት ወኪላት** ኣለው። እዚኦም ኣቕርብቲ ስምዓት/ቃለመጠይቕ ንዝስዕቡ ሰባት ኣለው። ትሕተ ዕድመ ዘለው መንእሰያት፣ ብጾታ ዝተሰደዱ፣ ግዳያት ስቕያት፣ ስምዒዊ ዘለዎም ከምኡውን ግዳያት ንግድ ባርት። ነቲ ስምዓት ብፍላይ ትምህርቲ ተቐቢልኩም ከምኡውን ኩሉ ግዜ ፍትሓዊ ጉዳይ ዑቕባ ክህልወኩም ኣማራጺ ከምዘለኩም ክትረጋግጹ ኣለኩም። ዋላ ብሓደ ዝምልከቱኩም ሽግራት ዝፈልጥ ሰብ ክትሰማዑ መሰል ከምዘለኩም ማለት እዩ። ኣብ ምግላጽ ምኽንያት ስደትኩም ንኣብነት ብዛዕባ ጾታኹም እንተ ዝኸውን፣ ሰበይቲ እንተኾንኩም ጥራይ ካብ ሓንቲ ሰበይቲ ክትሰማዑ ዘፍቐደልኩም መሰል ከምዘለኩም ማለት እዩ።

1.3 ኣገልግሎት ምኽሪ

ኣብ ጀርመን ዘይጽግዕተኛ ኣገልግሎት **ምኽሪ** ወይ ሓንቲ/ሓደ **ጠባቂ** እንተ ትደልዩ፣ ሽዑ ኡሉ ግዜ ርክብ ክትገብሩሉ ኣማራጺ ክህልወኩም ኣለዎ። እዚ ኣብ ወሰንቲ ክፋላት ኣክያይዳ ቅድሚ እቲ **ስምዓት** ወይ ድሕሪ ዝንጸግ ውሳኔ፣ ሓገዝ ክትረኽቡ ከምትኽእሉ ማለት እዩ። ኣብ Sachsen-Anhalt ዘይጽግዕ ተኛ ዝኾነ **ኣገልግሎት ምኽሪ ጉዳይ ዑቕባ** ኣብቶም **ቀንዲ መቐበሊ ትካላት Halberstadt፣ Magdeburgን Bernburgን** ኣሎ። እቲ ኣገልግሎት ምኽሪ ጉዳይ ዑቕባ ኣብ ድላው ነቲ ስምዓት ኣብ **BAMF** ይሕግዘኩም ዋላ ውን ብድሕሪኡ። ኣክያይዳ ጉዳይ ዑቕባ ከምኡውን እቶም ብድሕሪኡ ዝመጹ ኣክያይዳታት ክገልጸልኩምዩ። እንተላይ ኣብ **ኣክያይዳ ዳብሊን**፣ ይሕግዘኩም፣ ኣብ ሕቶታት ብዛዕባ ጽንባር ስድራ ወይ ኣብ ምምሕልላፍ ናብ ጠባቂታትን ኣገልግሎታት ምኽርን ንፍሉያት ኣድላይነታት።

ድሮ ኣብ Sachsen-Anhalt ዘይኮነ ግን ኣብ ካልእ ቦታ ኣብ ቱሪንገን እንተ ትቐመጡ፣ ኣብ ቦታኹም ብልምዲ ሓደ ማሕበራዊ **ኣገልግሎት ምኽሪ** ንደለይቲ ዑቕባ ኣሎ። ኣብቲ ትነብሩሉ መቐመጢ መን ኣብ ከተማኹም ወይ ኣብ ንኡስ ዞባኹም ንስደተኛታት ኣገልግሎት ምኽሪ ከምዘህብ ሕተቱ ኢኹም። እዚኦም ምናልባት ብቐጥታ ክሕግዙኹም ወይ ኣብ ምምሕልላፍ ናብ ዝምልከቱ ኣገልግሎታት ምኽሪ ክሕግዙኹም ይኽእሉ። ዘይጽግዕተኛ **ኣገልግሎት ምኽሪ ጉዳይ ዑቕባ** ዋላ ኣብ ከተማታት ማግደቡርግን ቦርንቡርግን ኣሎ። ርክባት ኣብ መጀመርያ እዚ መንሹርዚ ኣብ ትሕቲ ኣርእሱት »ቀዳሞት ስጉሚታት« ክትረኽቡ ኢኹም።

ብ ኣርት. 25 ናይ EU መትከል ጉዳይ ዑቕባ (RL 2013/32/EU)

ፍሉይ ምኽርን ምላይን (gBB) ብ § 1 መቐበሊ ሕጊ ክፍለ-ሃገር Landes Sachsen-Anhalt

1.4 ገንዘባትን ሕክምናዊ ክንክንን

ከሳብ ኣብ ጉዳይ ዑቕባ ከለኹም፣ ገንዘባት ንመነባብሮ ክትቐበሉ ኢኹም ከም ኡውን ንሕክምናዊ ክንክን ብሕጊ ሓተትቲ ዑቕባ (ብሓጺሩ፡ AsylbLG)። በዚ ሕጊ ዋላ ፍሉያት ገንዘባት ክወሃበኩም ይከኣል፣ ኣብ ፍሉይ ኩነትኩም ንምርግጋጽ ጥዕናኹም ወይ ንምስካም ፍሉይ ኣድላይነትኩም ወይ ንቆልዑት ኩም ኣገዳሲ እንድሕር ኮይኖም። እዚኣም ገንዘባት ንፍልይ ዝበሉ ኣድላይነታት ክጥለቡ ከምኡውን ከምርመሩ ኣለዎም። ኣብ ኣካላታውያን ወይ ኣእምሮ ኣውያን ሕማማት ኩሉ ግዜ መድሃኒታዊ ሕክምና ንክትቐበሉ መሰል ኣለኩም። ድሕሪ ግዜ ኣብ **ቀንዲ መቐበሊ ትካል** ቅድሚ ዝኹነ ብጽሖ ሓኪም ናብ ቤትጽሕፈት ድሕንነት/ሶሻል ካይድኩም ሓኪም ክትደልዩ ከምዝደለኹም ክትገልጹ ኣለኩም። ኣብኡ ናይ ሕማም ወረቓት ክትቐበሉ ኢኹም፣ ንሱ ቅድሚ ሕክምና ኣብቲ/ታ ሓኪም ከተቐርብዎ ኣለኩም። ናይ ሕማም ወረቓት ካብ ቤትጽሕፈት ሶሻል ተዘይትወሃቡ ኮይንኩም ነቲ ሕክምና ባዕልኹም ክትከፍልዎ ኣለኩም። ኣብ ሽዑ ጉዳይ ሓገዝ ኣብ ጨንፈር ኣገልግሎት ምኽሪ ድለዩ፣ ናይ ብሓቂ መሰል ምኽፋል ሕክምና ከምዘይብልኩም መታን ከምርመር።

ኣብ Sachsen-Anhalt ሓደ ፍልይ ዝበለ ስርዓተ መትከል ዝስዕብ ይውድብ፡ ፍሉይ መቐበሊ ኣድላይነት ዘለዎም ሰባት ብቑዕ ዝኹነ መቐመጢ ክወሃቡ ከምኡውን ብዛዕባ ንጹር ቀረባት ሓገዝን ኣገልግሎት ምኽርን ሓበሬታ ክቅረብ እዩ። እቲ ን ብናይ EU መቐበሊ መትከል ከም “ተአፋፊ” ዝተረአዩ ሰባት ብቑዕ እዩ። እንተላይ ንግብረ-ሰዶመኛታት፣ ንካልእ ጸታዊ ዝንባለ ዘለዎም ሰባት ከም ባይስክዥዋል፣ ትራንስጀንደርን ጾታ-ሰገራውን ከምኡውን ንባይነን ዝገኛ ኣንስቲ።

ብሕጊ ቅባለ (AufnG)
- መምርሒ መትከላት
ንመቐመጥን ማሕበራዊ
ምእላይን ቀጻሊ ፍቓድ
ጽንሓት ዘይብሎም
ወጻኢተኛታት፣ RdErl.
ናይ MI ካብ 15
ጥሪ 2013፣ ቁ. 1.1
ከምኡውን ቁ. Nr. 2.4

1.5 ምባር

ኣብ Sachsen-Anhalt ኣቲኹም መቐመጢ ምስተወሃብኩም ቀዳማይ ግዜኩም ብልምዲ ኣብ ሓደ **ቀንዲ መቐበሊ ትካል** ከተሕልፉ ኢኹም። ብድሕሪኡ ኣብቶም ዘባታትን ነጻ ዝኹኑ ከተማታትን ክትምደቡ ኢኹም። ሽዑ ንፍሉይ መቐመጢ ኣድላይነትኩም ዝምልከት **መቐመጢ** ንክወሃበኩም መሰል ኣለኩም። እዚ ማለት ንኣብነት ባይነን ዝገኛ ወይ ቆልዑት ዘዕብያ ኣንስቲ ኣብ ሓደ ቦታ ምስ ካልኣት ኣንስቲ ንክቐመጣ ይውድብ ወይ ኣካላታዊ ምግደራ ዘለዎም ሰባት መሰናኸል ዘይብሉ መንገዲ ናብ ክፍለ-ገዝኣም ንክወሃቡ ከምደብ እዩ።

ብ ኣርት. 14 ናይ EU
መትከል ጉዳይ ዑቕባ
(RL 2013/33/EU)



2 ደላይቲ ሓለዋ ናይ ሰብ ጉጅለታት ምስ ፍሉይ ኣድላይነት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ

2.1 ትሕተ ዕድመ ዘለው



ገና 18 ዓመት ከይመልኣኺ/ኺ ምስ ስድራኺ ናብ ጀርመን መጺኻ ዲኻ፡ ሽዑ ከም ትሕተ ዕድመ ዘለዎ መንእሰይ* ብቐዕ መቐመጢ ክትወሃብ መሰል ኣለካ።

ወለድኻ ወይ ኣደኻ/ኣበኻ ምናልባት **ሕቶ ዑቕባ** ንዓኹም ከም ስድራ ኣቐሪቦም ይኾኑ። ነፍሲወከፍ (ንቆልዑ ዝምል ከት) ምኽንያታት ስደት እንተለውኻ (ንኣብነት ዝተገደደ መርዓ፣ ንግድ ቆልዑት፣ ዝተገደደ ስራሕ፣ ወሰባዊ ምዝመዛ፣ ዘቤታዊ ዓመጽ፣ ወተሃደር ቆልዓ፣ ጨካን ምኽንሻብ ኣዋልድ)፣ ሽዑ ኣብቲ **ስምዓት** ኣብ ጉዳይ ዑቕባ ክሕበር ኣለዎ። ንወለድኻ ሕተቶም ወይ እዚ እንተ ዘይደለኻ ንኣደ **ጨንፈር ኣገልግሎት ምኽሪ** ሕተት። ሽዑ ብኣካል ብዛዕባ ነፍሲወከፍ ምኽንያታት ስደትካ ክትስማዕ ትኽእል።

ዋላ ብዙሓት ቀጻልቲ ሕቶታት ግድን ክህልውኻ ይኾኑ። ንኣብነት ቤት-ትምህርቲ ክትከይድ እንተትኽእል ወይ ንስኻትኩም ከም ስድራ ኣብ ጀርመን ክትተርፉ እንተትኽእሉ።

§

ፍሉይት መሰላትካ፡

- ▶ ምስትውዓል ቆልዓ ዝምልከቱ ምኽንያታት ስደት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ
- ▶ ስድራታት ምስ ትሕተ ዕድመ ዘለው ቆልዑት ካብ 6 ወርሒ ንላዕሊ ኣብ **ቀንዲ መቐበሊ ትካላት** ክቐመጡ የብሎምን።
- ▶ ኣባር ምንባር ምስ ስድራኺ ኣብ ዝተከላኸለ መቐመጢ
- ▶ ምክልኻል ካብ ዓመጽ፣ ሕማቕ ምትሓዝ ወይ ምዝመዛ
- ▶ ደገፍ ብትካለ ሓገዝ ቆልዑትን መንእሰያትን
- ▶ መርከቢ ትምህርቲ
- ▶ ህድኣት፣ ዕረፍትን ጸወታን
- ▶ ከምኡውን ብዙሕ ዝያዳ።

ብሕገ. § 47 ዓንቀጽ 1 AsylG

ኣብዚ ብሕቶታትን ሽግራትን ክትውከስ ትኽእል ወይ መን ኣብ መንበሪ ቦታኻ ክሕግዝካ ከምዝኽእል ክትፈልጥ ትኽእል።

ጨንፈር ርክብ ኣብ Sachsen-Anhalt፡

ኣገልግሎታት ስደት መንእሰያት፡ www.jugendmigrationsdienste.de/meinen-jmd-vor-ort-finden/ (ኣብኡ ክፍለ-ሃገርን ቦታን ምምራጽ)

ቀጻሊ ሓበሬታን ኣገልግሎት ምኽርን፡

BumF e. V.: መንሹር ብኣድሻ ምጅማር!« (>neue anfangen!«). ብኣባር ምስ ስድራታቶም ናብ ጀርመን መጺኦም ዝነበሩ መንእሰያት ስደተኛታት ኣብዚ መንሹር'ዚ ኣገዳሲ ሓበሬታ ብዛዕባ ቀዳማይ ግዜኦም ኣብ ጀርመን ክረኽቡ እዮም፡ www.b-umf.de/material/neue-anfangen/

መንእሰያት ብዘይ ደረታት፡ (JOG – Jugendliche ohne Grenzen) www.jogspace.net/

ኣገልግሎታት ምክልኻል መንእሰያትን ቆልዑትን ኣብ Sachsen-Anhalt፡ ms.sachsen-anhalt.de/themen/familie/kinder-und-jugendliche/kinder-und-jugendschutz/

2.2 ዘይተሰነዩ ትሕተ ዕድመ ዘለው



ገና 18 ዓመት ከይገበርካ ከለኻ ናብ ጀርመን መጺኻ - ብዘይ ወለድኻ ማለት ወይ ካልኣት መሰል ሞግዚትነት ዘለዎም ሰባት፡ ሽዑ ከም ትሕተ ዕድመ ዘለዎ መንእሰይ* ብቐፅ መቐመጢ ክትወሃብ መሰል ኣለካ።

ስለዚ ሓቀኛ ዕድመኻ ብዝቐልጠፈ ብኣጋኡ ክትሕብር ኣዝዩ ኣገዳሲ እዩ፡ ከምኡ'ውን ብዘይ ወለድኻ ከምዝመጸኻ ውን ከተ ፍልጥ። **ንቤትጽሕፈት መንእሰያት** ተወከስ ኣብቲ ሕጂ ዘለኻሉ ዞባ። እዚ ምሳኻ ዝርርብ ክካየድ እዩ ከምኡ'ውን "ኣብ መዕቆቢ" ይወስደካ። ኣብ ንቆልዑት ወይ መንእሰያት ዝኸውን መቐመጢ/ትካል ክትኣቱ ማለት'ዩ። ንተገዳስነትካ እናኣኸበረ ኣገደስቲ ውሳኔታት ዝገብር ሞግዚ ክወሃበካ። ንኣብነት፡ **ሕቶ ዑቕባ** እንተተቐርብ ወይ ካልእ ሕቶ ንመጻኢ ጽንሓት ኣብ ጀርመን፡ ኣበይ ከምትቐመጥ፡ ኣበየናይ ቤት-ትምህርቲ ከምትሳተፍ።

§

ፍሉያት መሰላትካ፡

- ▶ ምስትውዓል ቆልዓ ዝምልከቱ ምክንያታት ስደት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ
- ▶ ስምዓት ብዛዕባ ምክንያታት ስደትካ ብሓደ ፍሉይ ትምህርቲ ዘለዎ ሰብ (**ፍሉይ ወኪል*** ንዘይተሰነዩ መንእሰያት ትሕተ ዕድመ)፤
- ▶ ብልምዲ ምክልኻል ንኪይትስጎግ ክሳብ 18ይ ዕድመ
- ▶ ሕጋዊ ውክልና ብሓደ **ሞግዚ**፤
- ▶ ደገፍ ብትካለ ሓገዝ ቆልዑትን መንእሰያትን
- ▶ ብሓባር ምንባር ምስ ካልኣት መንእሰያት ወይ ኣብ ሓደ ዝኣሊ ስድራ፤
- ▶ ምክልኻል ካብ ዓመጽ፡ ሕማች ምትሓዝ ወይ ምዝመዛ
- ▶ መርከቢ ትምህርቲ
- ▶ ህድኣት፡ ዕረፍትን ጸወታን
- ▶ ከምኡ'ውን ብዙሕ ዝያዳ።

ብሕጊ § 58 ዓንቀጽ 1a
ሓሳብ 1a AufenthG

ጫንፈር ርክብ ኣብ Sachsen-Anhalt፡

ኣገልግሎታት ስደት መንእሰያት፡ www.fluechtlingsrat-lsa.de/adressen-und-beratungsstellen/kontakte-landesweit/

ወይ፡ www.jugendmigrationsdienste.de/meinen-jmd-vor-ort-finden/ (ኣብኡ ክፍለ-ሃገርን ቦታን ምምራጽ)

ቀጻሊ ሓበሬታን ኣገልግሎት ምኽርን፡

> ፈደራላዊ ማሕበር ሞያውነት ንዘይተሰነዩ ትሕተ ዕድመ ዘለው ስደተኛታት e.V. (Bundesfachverband für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge e.V.)፡ www.b-umf.de

> »ኣብ ጀርመን እንቋዕ ብድሓን መጻኹም - መዳለዊ መንገዲ ንዘይተሰነዩ ትሕተ ዕድመ ዘለው« (»Willkommen in Deutschland – ein Wegbegleiter für unbegleitete Minderjährige«)፡

www.b-umf.de/p/willkommen-in-deutschland/

> እዚ መቐበሊ መንሹር ዋላ ንስማርትፎንን ታብለትን ኣሎ።

www.kommgutun.info/de/

> መንእሰያት ብዘይ ደረታት (Jugendliche ohne Grenzen (JOG))፡ እን ተላይ ኣብ ፌስቡክ፡ facebook.com/jogspace/



2.3 ምግደራ ዘለዎም ሰባት



ብ ኣርቲክል 1 ናይ UN-
ዋዕላ ስንኩላት

§

ብሕገ. § 6 ዓንቁጽ 1
AsylbLG

ኣብ መዓልታዊ ናብራ ከምኡ'ውን ኣብ ተሳትፎ ማሕበራዊ ህይወት ዝዕንቅፈኩም ምግደራ ኣለኩም ዶ፤ ምግደራ/ስንክልና ኣብ ዝስዕብ ኩነታት ኣሎ፤ ኣካላታውያን ኣገባባት፤ ኣእምሮኣ ውያን ክእለታት ወይ መንፈሳዊ መርገጽ ናይቲ ዝምልከት ሰብ ብውሕዱ ሽዱሽተ ኣዋርሕ ካብ ንቡር ዕድመ እንተዝዝንብል፡፡ ዋላ ህዋሳት ከም መርኣይን ምስማዕን ተደራቶም ይኾኑ፡፡ ከም ምግደራ ዘለዎ ሰብ ብቑዕ ሓገዝ ንክትወሃቡ መሰል ኣለኩም፡፡

ንዓኹም ተሓታቲ ዝኾነውን **ኣገልግሎት ምኽሪ ጉዳይ ዑቕባ/ማሕበራዊ ኣገልግሎት** ምኽሪ ኣብ ቦታኹም ተወከሱ፡፡ እዚ ኣብ ቀዳማይ ርክብ ምስ ሓኪም ክሕግዘኩም እዩ፡፡ ናይ ምግደራኹም መረጋገጺ ከተምጽኡ ኣገዳሲ እዩ ከምኡ'ውን እዚኦም መረጋገጺታት **ንBAMF** (ፈደራላዊ ቤትጽሕፈት ስደትን ስደተኛታትን) ከተቐርቡ ኣገዳሲ እዩ፡፡

ናትኩም ፍሉያት መሰላት፡

- ▶ ምኽባር ምግደራኹም ኣብ ጉዳይ ዑቕባ
- ▶ ምግደራኹም ኣብቲ ስምዓት ብዛዕባ ጉዳይ ዑቕባ ኣብ ግምት ምእታው
- ▶ ሓገዝ ኣብ ጉዳይ ዑቕባ፤ ኩሎም ምኽንያታት ንሕቶ ዑቕባኹም ከተቐርቡ ንክትከእሉ ንክረጋግጽ
- ▶ ኣድላይነትኩም ዝበቑዕ መቐመጥን ክንክንን
- ▶ ጽቡቕ መርከቢ መሳርሒታት ጽሬት ኣብቲ መቐመጢ ንናይ ምኽድ ስንክልና ዘለዎም ሰባት ማለትዮ ንኣብነት ወይ ጽቡቕ መርከቢ መዋቕር ከም ሕክምናዊ ክንክን፤ ናይ ምሽማት ኣማራጺታት፤ ወግዓዊ ቀረባ መጽዓዝያ ከምኡ ደማ ካልኣት ነገራት
- ▶ መሕወይን መሕገዝን ናውቲታት (ከም ንኣብነት ዓረቢያታት፤ ተሊቃብ-ኣካል፤ መነጽራት፤ ሓገዝቲ መስምጺታት)
- ▶ ኣብ ንጽል ጉዳይ ምሃብ ካብ ምግደራ ዝምርኮስ ተወሳኺ ኣድላይነት
- ▶ ሓገዝ ኣብ ምቕራብ ሕቶታት ብርቱዕ ምግደራ፤
- ▶ ፍሉይ ሓገዝ ኣብ ምሕላፍ መዓልታዊ ናብራ
- ▶ ከምኡ'ውን ብዙሕ ዝያዳ፡፡

ጨንፈር ርክብ ኣብ Sachsen-Anhalt፡

እቲ ነጻ ዝኾነ ተወሳኺ ኣገልግሎት ምኽሪ ተሳትፎ (EUTB) ንምግደራ ዘለዎም ሰባት ከምኡ ደማ ብምግደራ ዝተደንገቱ ሰባት፤ ዋላ ውን ኣዝማይም፤ ኣብ ምሉእ ሃገር ብዛዕባ ሕቶታት ሕክምናዊ ጽገናን ተሳትፎን ብዘይ ገንዘብ ይሕግዘምን ይመኽሮምን፡፡ ኣብ Sachsen-Anhalt ዝተፈላለዩ መርከቢ ጨንፈር ኣለው፡፡ እዚኦም ብመሰረት ዋላ ንዝተሰደዱ ሰባት ክፉታት እዮም፡፡ እቲ ኣብ ከባቢኹም ዘሎ መርከቢ ጨንፈር ተመኩሮታት ኣብ ኣገልግሎት ምኽሪ ናይ ዝተሰደዱ ምግደራ ዘለዎም ሰባት እንተ ኣለዎ ብተለፎን ክሕተት ኣለዎ፡፡ ክፍሊታት ንኣስተርጉምቲ ክስከሙ/ ክኸፈሉ ኣይከኣልን (ነዚ ዝስዕብ ረእ) ቀረብ ምምሕልላፍ ቋንቋ ካብ SiSA ኣብ ቅድመ ቃል እዚ መንሹር)፡፡

🔗 teilhabeberatung.de/artikel/ergaenzende-unabhaengige-teilhabeberatung-eutb (ኣብኡ ክፍለ-ሃገርን ቦታን ምምራጽ).

ቀጻሊ ሓበሬታ ንኣማኸርቲ፡

Barbara Weiser: መምርሒታት ብዛዕባ ምኽሪ ናይ ምግደራ ዘለዎም ሰባት ብምትእስሳር ፍልሰትን ስደትን (መስከረም 2017) [Leitfaden zur Beratung von Menschen mit einer Behinderung im Kontext von Migration und Flucht (September 2017)]:

🔗 tinyurl.com/caritas-leitfaden

2.4 Ältere Menschen

እርግ ዝበለ ሰብ ኢኹም (ዝያዳ 60 ዓመት ጌርኩም)፣ ከምኡውን ሓድሽ ከባብ ኹም ክትክእልዎ ይኸብዱኹም፤ ኣብ ምኽኣል መዓልታዊ ናብራኹም ብሰንኪ ዕድመኹም ዝዕንቅፉኹም ሕማማት ወይ ጎደሎታት ኣለውኹም ዶ፡ ንኣብነት ቢይንኹም እንተትነብሩ ወይ ስድራኹም ክንክንኩም እንተበዚሑዎም፣ ኣብ መዓልታዊ ናብራኹም ክትሕዝሉ ኣማራጺ ኣሎ ዶ፣ ናይ ብቕዕ ሓገዝን ምክንኻንን መሰል ኣለኩም።

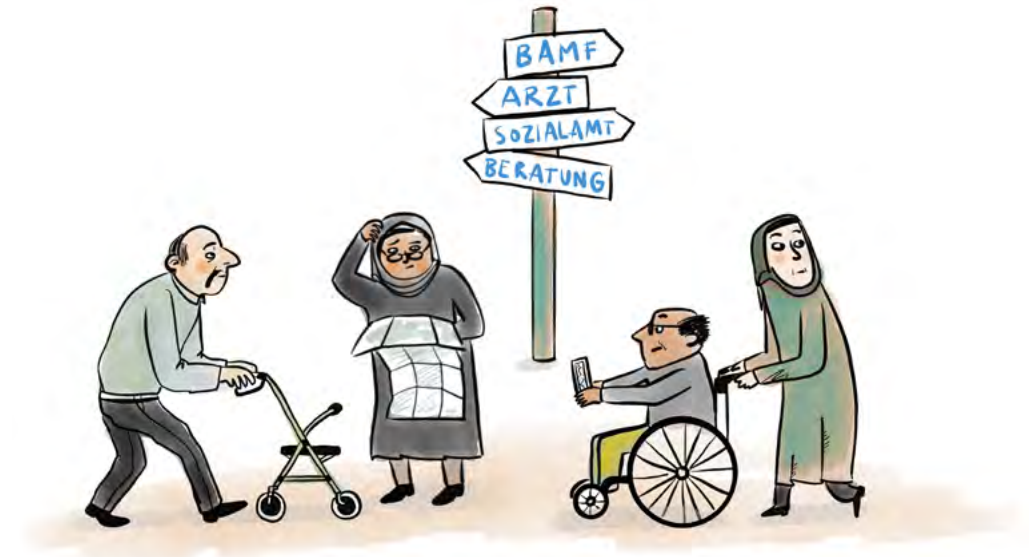
ከም ኣብ ዕድመኹም ዘለው ካልኣት ሰባት ከተንቀሳቕሱ እንተዘይትኸእሉ፣ ዝያዳ ብርትዕን ቀጻልን ቃንዛ እንተለኩም ወይ/ ውን ናይ ምዝካርን ምሕሳብን ሓይልኹም ብንጽር እንዳነከየ እንተዝኸይድ፣ ከም ምግደራ ዘለዎ ሰብ ወይ ከም ብርቱዕ ሕማም ዘለዎ ሰብ ውን ክትምደቡ ከምትኸእሉ ይኸውን። ኣብ ሽዑ ጉዳይ ከም ኣብ ዓንቀጽ 2.3 ወይ 2.8 ዝተጻሕፉ መሰላት ኣለውኹም።

ናትኩም ፍሉይት መሰላት፦

- ▶ ምኽባር ዕንቅፋት ምግደራኹም ወይ/ውን ተሞኩሮ ምፍልላይ ብምኽንያት ዕድመኹም ኣብ ጉዳይ ዑቕባ
- ▶ ሓገዝ ኣብ ጥዕናውያን ጎደሎታት እንተ ኣለው ተረጋጊጹ መቐመጢ፣ ንኣብነት ሓባር ናብራ ምስ ኣባላት ስድራ፣ መቐመጢ ኣብ ክፍለ-ዝታት ምስ ጽቡቕ ምትእስሳር ኣድላይ መዋቕር ከም ሕክምናዊ ክንክን፣ ናይ ምሽማት ኣማራጺታት፣ ወግዓዊ ቀረባ መገዳዝያ፣ ከምኡውን ካልኣት፣
- ▶ ተወሰኽቲ ማሕበራውያን ገንዘባትም፣ እዚኦም ካብ ዝምልከት ጥዕናዊ መርገጽኩም ከምኡውን ናይ ናብራ ኩነትኩም ዝተመርኮሱ እዮም
- ▶ ምስ ስድራኹም ዘይተኣሳሰሩ ገንዘባት
- ▶ ሓገዝ ኣብ መዓልታዊ ናብራ ብተንቀሳቕሱት ናብ ገዛኹም ዝመጹኹም ኣገልግሎታት፣ ኣብ ምሽማት፣ መበጻጽሒ ውዑይ መግቢ፣ ሓገዝ ኣብ ገዛ ወይ ኣብ መንገዲ ናብ ሓኪም
- ▶ ከምኡውን ብዙሕ ዝያዳ።

ጨንፈር ርክብ ኣብ Sachsen-Anhalt፦

ኣብ Sachsen-Anhalt ፍልይ ዝበለ መርከቢ ጨንፈር ንዝተሰደዱ እርግ ዝበሉ ሰባት የለን። ብጭቡጥ ጉዳይኩም ነቲ ንዓኹም ተሓታቲ ዝኸውን ማሕበራዊ ኣገልግሎት ምኽሪ ኣብቲ ትነብሩሉ መቐመጢ ተወከሱ። እዚ ኣብ ምምሕልላፍ ናብቶም ዝምልከቱ ኣገልግሎታት ምኽሪ ይሕግዝ እዩ።



2.5 ጥኑሳት



ጥኑሳት ከለኸን አየናይ ፍሉይ ሓገዝ ኣብ መንጎ ጥንሲ፣ ንትውልዲ ከምኡ ድማ ድሕሪ ትውልዲ ከትቐበላ ከምትኸእላ ትሓስባ፤ ምናልባት ከኣ ምስ ሓደ ሰብ ብዛዕባ ጥንሲኸን ብስቱር ከትዛረባ ደሊኸን፤ ንስኸን ወይ ኣቦ ቆልዓ ድሕሪ ትውልዲ ኣብ ጀርመን ምናልባት ውን አየኖት መሰላት ከምዘለኩም ርግጽኛታት ኣይኮንኩምን፤ ጥኑሳት ብቐዕ ሓገዝ ንክወሃባ መሰል ኣለወን።

§

ናትኩም ፍሉይት መሰላት፦

- ▶ ምስትውዓል ጥንሲኸን ኣብ ጉዳይ ዑቕባን ኣብቲ ስምዓትን፤
- ▶ ኣማራጺ ምቕያር ናይ ስምዓት ቆጶራ ኣብ ጉዳይ ዑቕባ ኣብ ብርቱዓት ንጥንሲ ዝምልከቱ ጸገማት፤
- ▶ ውሕስን ብቐዕን መቐመጢ፤
- ▶ ሓገዝ ብጨንፈር ኣገልግሎት ምኽሪ ንጥኑሳት ኣብ ከባቢ፤
- ▶ ገንዘባዊ ወይ ንዋታዊ ሓገዝ፤ ንኣብነት ተወሳኺ ኣድላይነት ካብ 4ይ ወርሒ ጥንሲ፣ ከዳን ጥንሲ፣ ቀንዲ ናውቲ ናጽላ (ከዳን ናጽላ፣ ናይ ቆልዓ ዓራትን ሰረገላን ኣብ መንጎ 6ይን 8ይን ዕድመ ወርሒ ጥንሲ) ከምኡውን ፍሉይ »ኣቕሑ ዝሃ ናጽላ«፤
- ▶ ኣገልግሎት ምኽርን ሓገዝን ብሓንቲ መሕረሲት ኣብ መንጎ ጥንሲን ትውልድን
- ▶ ከምኡውን ብዙሕ ዝያዳ።

ብሕጊ § 4 ዓንቀጽ 2
AsylbLG

ጨንፈር ርክብ ኣብ Sachsen-Anhalt፦

ፕሮ ፋሚሊያ (Pro Familia)

ጨናፍር ኣገልግሎት ምኽሪ ኣብ መንበሪ ቦታኹም ኣንላይን ኣብዚ ከትፈልጡ፦

🔗 www.profamilia.de/angebote-vor-ort.html

ወይ ኣብ፦

ፕሮ ፋሚሊያ ከፍለሃገራዊ ማሕበር (Pro Familia Landesverband)

☎ 0345 522 06 36

✉ lv.sachsen-anhalt@profamilia.de

ቀረብ፦ ሓበሬታታትን (ስሙ-ስውር) ምኽርን፣ ምምሕልላፍ ሓገዛት ከምኡውን ገንዘባዊ ደገፍ፣ ሓበሬታን ምኽርን ብዛዕባ ኣማራጺታት ፍሽለት/ ምስዳድ ጥንሲ (ኣገልግሎት ምኽሪ ጸገማት ጥንሲ)፣ ኣገልግሎት ምኽሪ ብዛዕባ መከላኸሊ ኣገባባት

ቀጻሊ ሓበሬታን ኣገልግሎት ምኽርን፦

ተሌፎን ሓገዝ »ጥኑሳት ኣብ መከራ« (»Schwangere in Not«)

☎ 0800 40 40 020

🔗 www.schwanger-und-viele-fragen.de

> ብስሙ-ስውር/ ብምስጢር (ሽምኩን ከትነግራ ኣየድልዩኩን)፤

> መዓልትን ለይትን፤

> ብነጻ፤

> ኣብ 15 ቋንቋታት፤

ጥንሲን ትውልድን፦

ሓበሬታን ፊልምታትን ኣብ 6 ቋንቋታት፦

🔗 www.drk-gesundheitsfilme.de



2.6 በይኖም ዘዕብዩ ምስ ትሕተ ዕድመ ዘለዎም ቆልዑት

ምስ ትሕተ ዕድመ ዘለው ቆልዑትኩም በይንኹም ናብ ጀርመን መጺኹም ኔርኩም፣ ምናልባት ኣብ ስደት ተፈሊኹም ኔርኩም ትኹኑ፣ ወይ ኣብ ጀርመን ካብ ብጻይኩም/ ካብ ብጻይክን ተፈላሊኹም፣ ከም በይንኹም እትነብሩ ሱብ ብቐፅ ሓገዝ ንክትወሃቡ መሰል ኣለኩም።



§

www.drk-suchdienst.de

ምቕራብ ሕቶ ግጥም- ኣክፋፍላ፡ ኣብ ከባቢያዊ ቤትጽሕፈት ወጻእተኛታት

ብዛዕባ ኣማራጺታት ምጽግባር ስድራ-ብምክታል ዳብሊን-III-VO ብHandreichung der Diakonie ጀርመን ካብ መጋቢት 2018 ይሕበር። www.tinyurl.com/diakonie-dublin-iii

ናትኩም ፍሉያት መሰላት፦

- ▶ ምኽባር ብይነን ዘዕብዩ* ዘለዋሉ ኩነት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ
- ▶ ኣማራጺ ኣህጉራዊ ምድላይ ኣባላት ስድራ
- ▶ ምጽግባር ስድራ ኣብ ውሽጢ ጀርመን ወይ ኤውሮጳ ብሓንሳብ ምግባር እንተተደልዩ፤
- ▶ ውሑስ ምቕማጥ ኣብ ሓባር መቐመጢ ምስ ካልኣት ስድራታት (ኣብ ብይነን ዘዕብዩ ኣንስቲ፣ ምቕማጥ ምስ ካልኣት ብይነን ዘዕብዩ ኣንስቲ)
- ▶ ምቕራብ ዝተኣለየ ቦታ ጸወታን ዕረፍትን ንደቕኹም ኣብቲ ሓባር መቐመጢ
- ▶ ኣገልግሎት ምኽርን ገንዘባትን ቤትጽሕፈት መንእሰያት፣ ንኣብነት ሕብረተሰባዊ-ማሕበራዊ ሓገዝ ስድራ/ ሓገዝ ኣተዓባብያ፣ ምስካም ክፍሊታት መእለዩ ቆልዑት ኣብ ህጹጽ ኩነታት ከም ጽንሓት ሆስፒታል
- ▶ ኣገልግሎት ምኽሪ ኣብ ምፍላይ፣ ፍትሕ፣ ጉዳያት ኣተዓባብያ
- ▶ ከምኡ'ውን ብዙሕ ዝያዳ።

ጨንፈር ርክብ ኣብ Sachsen-Anhalt፦

ኣብ Sachsen-Anhalt ፍልይ ዝበለ መርከቢ ጨንፈር ንዝተሰደዱ በይኖም ዘዕብዩ ወለዲ የለን። ብጭቡጥ ጉዳይኩም ነቲ ንዓኹም ተሓታቲ ዝኸውን ማሕበራዊ ኣገልግሎት ምኽሪ ኣብቲ ትነብሩሉ መቐመጢ ተወከሱ። እዚ ኣብ ምምሕልላፍ ናብቶም ዝምልከቱ ኣገልግሎታት ምኽሪ ይሕግዝ እዩ።

ኣገልግሎት ምኽሪ ኣብ ሕቶታት ኣተዓባብያ፣ ምፍላይ፣ ፍትሕ ኣብ ሓደ ከባቢያዊ ጨንፈር ኣገልግሎት ምኽሪ ስድራን ኣተዓባብያን ክትወሃቡ ኢኹም። ms.sachsen-anhalt.de/themen/familie/familienratgeber/familien-mit-kleinkindern/recht-und-beratung/erziehungs-ehe-und-familienberatung/

ሓበሬታ ብዛዕባ ቤት ኣንስቲ ስደተኛታት ብ 2.10

ብይነን ዝገኛ ኣንስቲ

ከም ምሉእ ዕድመ (ዝያዳ 18 ዓመት ከለኹ) ዘላ ሰበይቲ በይንኹን ናብ ጀርመን መጺኹን፣ ሽዑ ብውሕስነት ክትነብሩ ክትክእሊ ኣለኪ፣ ብዝተኸእለ መጠን ፈሊኹ ምስ ካልኣት ብይነን ዝገኛ ኣንስቲ ወይ ምስ ብይነን ዘዕብዩ ኣንስትን ቆልዑትን። ኣብ Sachsen-Anhalt ጥራይ ንኣንስቲ ዝኹኑ መቐመጢታት ስለዘየለው፣ ብይነን ዝገኛ ኣንስቲ ኣብ ሓባር መቐመጢታት ብዙሕ ግዜ ብሓንሳብ ምስ ስድራታት ንክነብሩ ይምደበለን።

ብሕገ ጳባለ (AufnG) - መምርሒ መትከላት ንመቐመጥን ማሕበራዊ ምክላይን ቀጻሊ ፍቓድ ጽንሓት ዘይብሎም ወጻእተኛታት፤ RdErl. ናይ MI ካብ 15 ጥሪ 2013። ቁ. 2.4



2.7 ግዳይ ንግድ ባሮት

ካብ ዓድኹም/ ዓደቡኹም ተሰዲድኩም ግዳይ ምዝመዛ ስለዝኾንኩም፡ ወይ ኣብ ስደት ከለኹም፡ ኣብ ኤውሮጳ ወይ ኣብ ጀርመን ግዳይ ንግድ ባሮት ክይንኩም፡ ሽዑ ምናልባት ሓደ ወይ ዝያዳ ካብቶም ዝስዕቡ ኩነታት ተሞኪርኩም ትኹኑ፡ ፓስፖርትኩም ተገቢቲ/ ተወሲዱ፡ ዕዳ ክትከፍሉ ኔሩኩም፡ ተኣሲርኩም ወይ ተቈጸጸርኩም ኔርኩም፡ ተሃሪምኩም ወይ ተጋሲስኩም፡ ንወሰባዊ ተግባራት ወይ ንኣመንዝራነት ተገዲድኩም ኔርኩም፡ ንጽንሓትኩም ኣብ ጀርመን ዝተታለለ መብጽዓ ተገሩልኩም (ንኣብነት ጽቡቕ ስራሕ ወይ ደሞዝ ዘለዎ ትምህርቲ ሞያ)።



ብEU-መትከል 2011/36/EU (መትከል ንግድ ባሮት)

ንግድ ባሮት፡ ሓደ ሰብ ንኣብነት ብዓመጽ፡ ፈኽራ ወይ ምትላል ኣብ ናይ ምዝመዛ ኩነት ከምተበጽሖ ማለት እዩ። ንግድ ባሮት ብዝተፈላለየ ዓይነት ክቕልቀል ይኽእል፡ ንኣብነት ብወሰባዊ ምዝመዛ፡ ምዝመዛ ስራሕ፡ ናይ ተግባር ምልማን ምዝመዛን ዚቕጽዑ ተግባራትን ወይ ምውሳድ ኣካላትን። ግዳያት ንግድ ባሮት ብቑዕ ሓገዝ ንክትወሃቡ መሰል ኣለዎም።

§

ናትኩም ፍሉያት መሰላት፡

- 1 ምስትውዓል ኣብ መበቐል ሃገር ዝገበርኩም ተመኩሮ ምስ ንግድ ባሮት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ
- 2 ስምዓት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ ብሓደ/ሓንቲ ድሉይ/ፍልይቲ ወኪል* ንግዳያት ንግድ ባሮት ወይ ኣብ ደሓር ዝግበር ተሳትፎ ካብ ከምኡ ዚኣመሰለ /ት ፍሉይ/ፍልይቲ ወኪል*
- 3 ብውሕዱ 3 ወርሒ ዝወሰድ መሕሰብን መደልደልን እዋን ድሕሪ ዝተነጸገ ጉዳይ ዑቕባ፡ ድልውነት ምሕባር ኣብ ሓደ ጉዳይ ገበን ክሕሰብ መታን ክከኣል፤
- 4 ውሑስ መቐመጥን መከላኸል ስንምትታትን ኣብ ክፋር ድንገት፡ ኣብ ጀርመን ግዳይ ንግድ ባሮት እንድሕር ኮይንኩም
- 5 ኣብ ጀርመን ግዳይ ከለኹም ኣብ ጉዳይ ገበን ኣንጻር ገባሪ/ት እንድሕር መስኪርኩም፡ ግዝያዊ ሕጋዊ ምክልኻል ጽንሓት፤
- 6 መድሃኒታዊ ሕክምና ከምኡ'ውን ኣእምሮአዊ ምእላይ
- 7 ከምኡ'ውን ብዙሕ ዝያዳ።

ብሕገ. § 59 ዓንቀጽ 7 AufenthG (ምውሳኔ ናይ ብውሕዱ 3 ወርሒ ዝኸይድ ወቕቲ መውጽእ ኣብ ደብዳቤ BAMF)

ብሕገ. § 25 ዓንቀጽ 4a ሓሳብ 1 AufenthG

ጨገፈር ርክብ ኣብ Sachsen-Anhalt፡

ኣእምሮአዊ-ማሕበራዊ ማእከል ንሰደተኛታት ኣብ ክፍለ-ሃገር Sachsen-Anhalt (Psychosoziales Zentrum für Migrantinnen und Migranten in Sachsen-Anhalt)

📍 Charlottenstraße 7 | 06108 Halle (Saale)
☎ 0345 2125768

ወይ

📍 Agnetenstraße 14 | 39106 Magdeburg
☎ 0391 79293380
✉ kontakt@psz-sachsen-anhalt.de
🌐 www.psz-sachsen-anhalt.de/

ቀጻሊ ሓበሬታን ኣገልግሎት ምኽርን፡

KOK e. V.

ኣብ ምሉእ ሃገር ዘሎ ዙርያ ውድብ ኣንጻር ንግድ ባሮት e. V. (Bundesweiter Koordinierungskreis gegen Menschenhandel e. V.)

📍 Kurfürstenstraße 33 | 10785 Berlin
☎ 030/263 911 76
✉ info@kok-buero.de
🌐 www.kok-gegen-menschenhandel.de



2.8 ብርቱዕ ኣካላታውን ፊዚካውን ሕማማት ዘለውዎም ሰባት

ካብ ትውልድኹም ወይ ድሓር ኣብ ህይወት ዝተቐልቀሉ ሕማማት ኣለኩም ዶ፣ ከም ንኣብነት ሽኩርያ፣ ሕማም መሓውር፣ ሕማም ቱሞር፣ መትኒ-ልባዊ ሕማማት ወይ ሕዳራት ቃንዛታት፣ ወይ ንኣብነት ካብ ጸገም ድቃስ፣ መባህረር፣ ዘሰንብዱ ዝኸርታት፣ ፍርሒታት፣ ቍጽጽር ወይ ብርቱዕ ጓሂ ትሳቕዩ ኣለኹም ዶ፣ ወይ ቀድሞኩም ከምዝኾንኩም ወይ ገለ ነገር ግጉይ ከም ምዃኑ እዩ ዝስምዓኩም ዶ፣ ሽቦ ብቐዕ ዝኾነ ሓገዝን ከንክንን ክትወሃቡ መሰል ኣለኩም።



ንዓኹም ተሓታቲ ዝኸውን **ኣገልግሎት ምኽሪ ጉዳይ ዑቕባ/ማሕበራዊ ኣገልግሎት** ምኽሪ ኣብ ቦታኹም ተወከሱ። እዚ ኣብ ቀዳማይ ርክብ ምስ ሓኪም ክሕግዘኩም እዩ። ናይ ምግደራኹም መረጋገጺ ከተምጽኡ ኣገዳሲ እዩ ከምኡውን እዚኦም መረጋገጺታት ን **BAMF** ከተቐርቡ ኣገዳሲ እዩ።

ናትኩም ፍሉያት መሰላት፦

- ▶ ምስትውዓል ፍሉይ ጥዕናዊ ኩነትኩም ኣብ ጉዳይ ዑቕባ
- ▶ ምስትውዓል ብርቱዕ ሕማምኩም ኣብቲ ስምዓት ጉዳይ ዑቕባ
- ▶ ብቐዕ መቐመጢ ምስ ጽቡቕ መርከቢ ኣድላይ ዝኾነ መዋቕር ከም ሕክምናዊ ክንክን፣ ናይ ምሽማት ኣማራጺታት፣ ወግዓዊ መገዳዝያ ከምኡውን ካልእ
- ▶ ሓገዝ ኣብ ምኽኣል መዓልታዊ ናብራኹም
- ▶ ከምኡውን ብዙሕ ዝያዳ

ወልፊ ማለት፦ ፊዚካዊ ወይ/ውን ኣእምሮኣዊ ምጽጋዕ ኣብ ንኣካላት ዝምርዙ ድራጋት ማለትዮ። ወልፊ ኣልኮል ብምዱብ ዝተቐበለ ሕማም እዩ። ብዛዕባ ሓደ ዘሎ ወልፊ ወይ abheaeng// ኣልኮል ኣብቲ ጉዳይ ዑቕባ ናይ ግድን ክሕበር ኣለዎ። ሓበሬታ ብዛዕባ ወልፊ ብ6 ቋንቋታት ኣብዚ ይርከብ፦

www.caritas.de/hilfeundberatung/onlineberatung/suchtbberatung/haeufiggestelltefragensucht/166900

ጨንፈር ርክብ ኣብ Sachsen-Anhalt፦

ኣብ ቱሪንገን ፍልይ ዝበለ መርከቢ ጨንፈር ንዝተሰደዱ ብርቱዓት ሕማማት ዘለውዎም ሰባት የለን። ብጭቡጥ ጉዳይኩም ነቲ ንዓኹም ተሓታቲ ዝኸውን ማሕበራዊ ኣገልግሎት ምኽሪ ኣብቲ ትነብሩሉ መቐመጢ ተወከሱ። እዚ ኣብ ምምሕልላፍ ናብቶም ዝምልከቱ ኣገልግሎታት ምኽሪ ይሕግዝ እዩ።

ኣድራሻታት ንኣእምሮኣውያን ሕማማት ዘለውዎም ሰባት እንተላይ ኣብ ነጥቢ 2.9 ትረኽቡ።

2.9 ግዳያት ናይ ስቅያት፣ ምግሳስ ወይ ናይ ካልእ ብርቱብ ዓይነት ፊዚካዊ፣ ኢኮኖሚካዊ ወይ ወሰባዊ ዓመጽ

ኣባኹም ኣብ መበቆል ሃገርኩም ወይ ኣብ ስደት ብርቱብ ኣካላታዊ ወይ ኢኮኖሚካዊ ዓመጽ ቃንዛታት ብፍሉጥ ተጌሩልኩም፣ ንኣብነት ቃል ወይ ሓበሬታ ካባኹም

ንምቕላብ ከህደድ፣ ፈኽራ ወይ መቐጸባታ ንክገብረኩም፣ ወይ ካብ ካልእ፣ ገለ ዓይነት ምፍልላይ ዝምልከት ምኽንያት፣ ወሰባዊ ዓመጽ ዲኹም ተሞኪርኩም፣ ወይ ብምኽንጻብ ዲኹም ተተንኪፍኩም፣ ስቅያት ወይ ካልእ ዓይነት ዓመጽ ተሞኪርኩም ዝነበሩ ሰባት ብቐጥታ ሓገዝ ንክወሃቡኩም መሰል ኣለዎም።

ብሕልፊ ካብ ወሰባዊ ዓመጽ ዝተተንከፉ ሰባት ዝቡሕ ግዜ ብዛዕባኡ ክዛረቡ ጭንቀትን ሕፍረትን ኣለዎም። ግና ኣብ **ስምዓት** ኣብ ጉዳይ ዑቕባ ወይ ድሓር ምስ ሓንቲ ኣማኻሪ/ት ወይ ፍወሰኛ ብዛዕባ ተሞኪርኩም ዝነበርኩም ስቅያት ወይ/ውን ዓመጽ ክትዛረቡ ኣገዳሲ እዩ። እቲ ዝተሞከረ ብኸምኡ ጥራይ (ከምኡ'ውን ጭንቀት ፍርሒ ካብ ምድጋም ስቅያት ወይ/ውን ዓመጽ ኣብ መበቆል ሃገር) ኣብቲ ጉዳይ ዑቕባ ኣብ ግምት ክእቱ ይኽእል።



ናትኩም ፍሉያት መሰላት፦

- 1 ምስትውዓል ዝተሞከረ ስቅያት ወይ/ውን ዓመጽ ኣብ ጉዳይ ዑቕባ፣ ዝተሞከረ ወይ ዝሃደደ ስቅያት፣ ፊዚካዊ፣ ኢኮኖሚካዊ ወይ ወሰባዊ ዓመጽ ሓደ ምኽንያት ንመርገጽ ሓለዋ ኣብ ጉዳይ ዑቕባ ክኸውን ይኽእል።
- 2 ስምዓት ብሓንቲ/ሓደ **ፍሉይ ወኪል*** ን ግዳያት ስቅያት ከምኡ'ውን ስምዒደ ዘለዎም ሰባት፤
- 3 ብቐጥታ መቐመጢ፤
- 4 ብቐጥታ ሕክምናውን ኢኮኖሚካውን ኣተሓሕዝ ወይ ምእላይ፣ ንኣብነት ኣብ ሓደ ኢኮኖሚካዊ-ማሕበራዊ ማእከል ንስደተኛታትን ግዳያት ስቅያትን
- 5 ከምኡ'ውን ብዙሕ ዝያዳ።

ጫንፈር ርክብ ኣብ Sachsen-Anhalt፦

ኢኮኖሚካዊ-ማሕበራዊ ማእከል ንስደተኛታትን ኣብ ክፍለ-ሃገር Sachsen-Anhalt (Psychosoziales Zentrum für Migrantinnen und Migranten in Sachsen-Anhalt)

📍 Charlottenstraße 7 | 06108 Halle (Saale)

☎ 0345 2125768

ወይ

📍 Agnetenstraße 14 | 39106 Magdeburg

☎ 0391 79293380

✉ kontakt@psz-sachsen-anhalt.de

🌐 www.psz-sachsen-anhalt.de/

እቶም ቀረባት ነጻ እዮም፤ ናይ መጉዳዝያ ክፍሊታትን ናይ ምስትርጓም ክፍሊታትን ክኸፈለልኩም ይከእል።

ቀጻሊ ሓበሬታን ኣገልግሎት ምኽርን፦

BaFF e. V. – ኣብ ምሉእ ሃገር ዘሎ ማሕበር ስራሕ ኢኮኖሚካዊ-ማሕበራዊ ማእከላት ንስደተኛታትን ግዳያት ስቅያትን **e. V.** (Bundesweite Arbeitsgemeinschaft Psychosozialer Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer e. V.)

📍 Paulsenstraße 55-56 | 12163 Berlin

☎ 030 31012463

✉ info@baff-zentren.org

🌐 www.baff-zentren.org



2.10 ደቀንስትዮ ግዳያት ዓመጽ

ተፈራራሕኩም ኔርኩም ወይ ካብ ዝተገደደ መርዓ ተተንኪፍኩን፤ ዘበታዊ ዓመጽ፤ ገበን ብስም ክብረት፤ ናይ ደቀንስትዮ ጨካን ምኽንሻብ፤ ዝተገደደ ኣመንዝ ራኒት ወይ ምግላስ ተሞኪርኩም/ክን፤ ሽዑ ብቕዕ ሓገዝ ንክትወሃቡ መሰል ኣለኩም።



ኣንጻር ኣንስቲ ዝኾነ ዓመጽ ኣብ ጀርመን ክልኩል እዩ። ማንም ንዝ ኾነት ሰበይቲ ክሃርማ ወይ ኣንጻር ድሌታ ክትግድድ ኣይፍቀድን። ግፍዒ ብሰንኪ ጾታኹምን ዘየለ ምክልኻል ካብ ዓመጽን ቍጽጽርን ኣብ ስድራ እንተላይ ከም ምኽንያታት ንመርገጽ ሓለዋ ኣብቲ ጉዳይ ዑቕባ ክቕጽሩ ይኽእሉ።

ነዚ ድማ ድሮ ቅድሚቲ **ስምዓት** ኣብ ጉዳይ ዑቕባ ካብ ሓደ ኣዝዩ ዝተመሃረ ሰብ ክትስማግዑ ከምትደልዩ ክትሕብሩ ኣገዳሲ እዩ። ግላዊ ምኽንያታትኩም ኣብቲ ስምዓት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ ክተቕርቡ ኣለኩም። ብዘይ በዓል ቤትኩም ክትስማዓ መሰል ኣለኩን። ኣብቲ ስምዓት ካልኣት ሰባት - ዋላ ካብ ስድራኹም - ካብቲ ዝሓበርኩም ዋላሓደ ክፈልጡ ከምዘይብሎም ንገሩ ኢኹም።

§

ናትኩም ፍሉያት መሰላት፦

- ▶ ምስትውዓል ንጾታ ዝምልከቱ ምኽንያታት ግፍዒ ኣብ ጉዳይ ዑቕባ፤
- ▶ ምርጫ ኣብ መንጎ ውልቀ ሕቶ ዑቕባ ምስ ግላዊ ምኽንያታት ወይ ሕቶ ዑቕባ ከም ስድራ ወይ ብሓንሳብ ምስ በዓል ቤትክን፤
- ▶ ቅድሚቲ ስምዓት ኣብ ጉዳይ ዑቕባ፤ ሓንቲ ሰበይቲ ከም ኣቕራቢት መጠይቕ ከምኡውን ሰበይቲ ከም ኣስተርጓሚት ከምትደልዩ ምግላጽ፤
- ▶ ውሑስ መቐመጢ ንዓኹምን ቆልዑትኩምን፤
- ▶ ዓመጽ ኣብ ስድራ እንተሎ፤ ኣንስቲ ኣብ ጀርመን (ምስ ደቀን) በይነን ክነብራ ይኽእላ ከምኡውን ንዋታዊ ሓገዝ ንዕኡን ከምኡ ድማ ንደቀን ክወሃባ፤ ካብ በዓል ቤትን ዝምርኮስ ኣይኮነን
- ▶ ከምኡውን ብዙሕ ዝያዳ።



ብቲ ሕጊ ምክልኻል ዓመጽ እቲ ዓማጺ መጻምዲ ካብቲ ክፍለ-ዝ ክወጽእ ከምዘለዎ ወይ ከም ሰበይቲ ምስ ደቃ ኣብ ሓንቲ ቤት ኣንስቲ ምክልኻል ክትወሃባ ውን መሰል ኣለኩን። ናይ ኣንስቲ ቤት ንዘይውሉን ግዜ ኣንስቲ ኣብኡ ክቕመጣ ከምዝኽእላ ካብ ዓመጽ መታን ክከላኽላ ዝኸውን ገዛዩ።

»ሕጊ ምክልኻል ዓመጽ፦
tinyurl.com/
gewaltschutzgesetz

ጨንፈር ርክብ ኣብ Sachsen-Anhalt፦

ማእኸል ኣንስቲ ኣብ Sachsen-Anhalt፦ integrationsbeauftragte.sachsen-anhalt.de/themen/sicherheit/frauenhaeuser-und-frauenfluechtlingshaus/

ኣድራሻታት ጨፍፍር ምምካር ኣንስትን ቤታት ኣንስትን ኣብ ከባቢ Sachsen-Anhalt ኣብ »ዓመጽ ኣንጻር ኣንስቲ« (»Gewalt gegen Frauen«) ዝብል ተሌፎን ሓገዝ (☎ 08000/116 016) ክትሓቱ ትኽእሉ።

ዝ ስደተኛታት ኣንስቲ

ኣብ ዝ ደቀንስትዮ ስደተኛታት በይነን ዝገይሻ ስደተኛታት ኣንስቲ ምስ ቆልዑትን ክቕበሉ እዮም ኣብ መበቐላዊ ሃገር ዓመጽ እንተተሞኪረን ወይ ኣብ ስደት ከለዎ ስምዓል እንድሕር ተገሩለን። እንተላይ ኣብቶም ሓባር መቐመጥታት ፈኸራ ዝስምዓ ኣንስቲ ምስ ቆልዑትን ክቕበሉ እዮም። ኣቲ ዝ ስደተኛታት ኣንስቲ ኣብ ከተማ ሃለ/Halle ይርከብ ከምኡውን ምስ ባህሊ-ሰገራዊ ምክራት ጨፍፍር ኣገልግሎት ምኽሪ ከምኡውን ብዛዕባ ስምዓል ዘለዎም ስደተኛታት ዝተመሃሩ ሓኻይም ቀረባ ርክብ ሃኒጹ።

ዝ ስደተኛታት ኣንስቲ (Frauenflüchtlingshaus (FFH))

☎ Postfach 11 05 08 | 06019 Halle
☎ 0345 5238115
☎ 0152 5476476
✉ ffh@dibomedia.de

ቀጻሊ ሓበሬታን ኣገልግሎት ምኽርን፦

ተሌፎን ሓገዝ »ነገጽ ኣንስቲ«

(Hilfetelefon »Gewalt gegen Frauen«)

☎ 08000 116 016

🌐 www.hilfetelefon.de

> ብስሙ-ስውር/ ብምስጢር (ስምኩም ክትነግሩ ኣየድልዩኩምን)፤

> መዓልትን ለይትን፤

> ብነጻ፤

> ኣብ 17 ቋንቋታት

2.11 LSBTTIQ

ግብረ-ሰዶመኛ ወይ ካልእ ጾታዊ ዝንባላ ከም ባይሰክዥዋል፣ ትራንስጀንደርን

ጾታ-ሰገራውን ማዕረ ጾታ እተፍቅሩን ዲኹም፣ ኣብ መብቁላዊ ሃገርኩም ብሰንኪ ጾታዊ ዝንባላኹም ወይ ጾታዊ መንነትኩም፡

ዓመጽ፣ ማእሰርቲ ወይ ካልእ ዓይነት ምጉዳእ ሰብኣዊ መሰላት ወይ ብፍጹም መቐጸዕቲ ሞት ትህደዱ ዲኹም፣ ብእኡ ምኽን ያት ኣብ መብቁል ሃገርኩም ግፍዒ ትምኩሩ ወይ ብፍርሒ ካብ ግፍዒ ሃዲምኩም ኔርኩም፣ ሽዑ ብቐፅ ዝኾነ ሓገዝን ክንክንን ክትወሃቡ መሰል ኣለኩም።

ብዛዕባ LSBTTIQ ኣብ ጀርመን ብነጻ ክትዛረብ ትኽእል ኢኻ።

ናይ LSBTTIQ ሰባት ግና ፍሉይ ኩነቶም ከይሕበር ብዙሕ ግዜ ጭንቀት ኣለዎም። ኣብ ጉዳይ ዑቕባ ግና ብዛዕባ ተሞኪርኩም ዝነበርኩም ምፍልላይን ግፍዕን ብሰንኪ ጾታዊ ጽንባላኹም ወይ ጾታዊ መንነትኩም ክትዛረቡ ኣገዳሲ እዩ። እንተላይ ነቲ **ስምዓት** ዋላ ውን ን ኣበይ ብውሕስ ክትነብሩ ከምትኽእሉ ዝብል ሕቶ።

§

ናትኩም ፍሉይት መሰላት፡

▶ ምስትውዓል ናይ ግፍዒ ተመኩሮታት ወይ ድንገት ግፍዒ ኣብቲ ጉዳይ ዑቕባ፤

▶ ስምዓት ብሓንቲ **ፍልይቲ ወኪል*** ንጾታውነት ዝምልከት ግፍዒ፤

▶ እሙን ኣተሓሕዛ ምስ ሓበሬታኹም፤

▶ ውሑስ መቐመጢ ብዝተኻለ መጠን ኣብ ወጻኢ ሓባር መቐመጢታት፤

▶ ምክልኻል ካብ ግፍዕን ምፍልላይን

▶ ከምኡ'ውን ብዙሕ ዝያዳ

ኣብቲ ቀንዲ መቐበሊ ትካል ክፍለ-ሃገር ኣብ **Halberstadt** ክልተ ብዛዕባ ጉዳይ LSBTTIQ ዝተመሃሩ ማሕበራውያን ሰራሕተኛታት ይሰርሑ። ብባንዴራታት ቀስተ-ደመና ኣብ ማዕጸታቶም ቤትጽሕፈት እዮም ዝፍለጡ ከምኡ'ውን ኩሉ ግዜ ይርከቡ እዮም።

ብሕገ. § 1 ጥን. 1
ThürGUSVO
ጥብቆ 1 (መሰረታውያን
ኩነታት ንትካለ ሓባር
መቐመጢታት)

L S B T T I Q

ኣብ ጀርመን ብምኽንያታት ዓሌት/ መብቁል፣ ጾትኦም፣ ምግደራ፣ ሃይማኖት፣ እምነት ወይ ሓፈሳዊ ኣረኣኢይ፣ ዕድመ ወይ ወሰባዊ ዝንባላ ምፍልላይ ዝምኩሩ ሰባት ክከላኸሉ እዮም።

ሓደ ሰብ ብካልእ ሰብ ዝገደደ እንድሕር ተታሒዙ ምፍልላት ማለት እዩ፣ ንኣብነት ብሰንኪ ወሰባዊ መንነት ወይ ዝንባላ።

እዚ ምክልኻል ካብ መርገጽ ጽንሓት ከይተመርኮሰ ብቐፅ እዩ።

ሓበሬታ ንስደተኛታት ብዛዕባ ምክልኻል ምፍልላይ ኣብ ጀርመን ብዘዓብዩ ብዝሰፈነ መርበብ፡ tinyurl.com/diskriminierungsschutz

ጨንፈር ርክብ ኣብ Sachsen-Anhalt፡

LSVD Sachsen-Anhalt / Rainbow Connection

📍 Otto-von-Guericke-Str. 41 | 39104
Magdeburg

☎ 0391 5432569

✉ georg.matzel@lsvd.de

🌐 lsvd-lsa.de/rbc/

ቀረብ፡ ምኽርን ሓገዝን ንርእሰ-ሓገዝ ብጾታ-ሰገራውያን ሰባት፣ ናይ ወጻኢ መብቁል ዘለዎም ዘይብሎም ብዘኾነድስ፣ ግብረ-ሰዶመኛታት ከምኡ ድማ ስግረ-ጽተኛታት ሰባትን ኣዝማይምን ብዛዕባ ጉዳያት Coming-out፣ ግብረ-ሰዶመኛ ምዃን ከምኡ'ውን መንነት ስግረ-ጾታውነትን ጾታዊ ብዙሕነትን ሓበሬታ ክወስዱ ይኽእሉ።

ቀጻሊ ሓበሬታን ኣገልግሎት ምኽርን፡

Queer Refugees Deutschland

☎ 0221 2596117

(ጀርመንኛ፣ ፑንጃቢ፣ እንግሊዝኛ፣ ኡርዱ፣ ሂን)

☎ 0221 92596120

(ጀርመንኛ፣ እንግሊዝኛ፣ ዓረብኛ፣ ስፓኛ)

🌐 www.queer-refugees.de

(መርበብ ሓበሬታ ኣብ 9 ቋንቋታት ምስ ቪድዮ ብዛዕባ ጉዳይ ዑቕባ ከምኡ'ውን ብዛዕባ መቐመጥን ንዋትን ምስ ኣገደስቲ ሓበሬታታት)



3 ዘጠቃለሉ ምክርታት ተግባር

- 1) አብቲ ቀንዲ መቐበሊ ትካል ብእዋን (ብዝበለጸ ቅድሚኑ ስምዓት!) ነቲ አገልግሎት ምክሪ ጉዳይ ዑቕባ አብ ከባቢ ተወከሱ፤ ከምኡውን ፍሉያት መሰላትን ኣድላይነታትን አብቲ ጉዳይ ዑቕባ ከምዘለኩም ግለጹ ኢኹም።
- 2) ስምዓትኩም አብ BAMF ካብ ሓንቲ ፍልይቲ ወኪል* ከም ክካየድ ትጠልቡ፤ ዘይተሰነኹምን ትሕተ ዕድመን እንተኾንኩም፤ ግዳይ ስቓይት እንተኾይንኩም፤ ካብ ስምባደ እንተተሳቐዩ፤ ንጹታ ዝምልከት ግፍዒ እንተተሞከርኩም ወይ ግዳይ ንግድ ባሮት እንተኾይንኩም።
- 3) አብቲ ስምዓት ብዝተኸለለ መጠን ኣስፊሕኩም ከምኡውን ብርዱእ ብዛዕባ ምክንያት ስደትኩም ንገሩ ከምኡውን ፍሉያት ኣድላይነታትኩም ኣየኖት ከምምጂኖም ኣፍልጡ።
- 4) ድሕሪ ምሃብ/ምፍቓድ ንካልእ መንበሪ ቦታ አብ Sachsen-Anhalt ንምያዊ ጨንፈር አገልግሎት ምክሪ ወይ ንጠበቓ ተወከሱ፤ አብ መንጎ እቲ ጉዳይ ዑቕባ ምክርን መሰነይታን መታን ክትወሃቡ።
- 5) ጥዕናውን ንዋታውን ክንክን ዝምልከቱ መሰላትኩም ምስ ብቑዕ ዝኾነ መንበሪ ኩነት ከምዘሰማማዕ ከምኡውን ፍሉያት መሰላት አብቲ ጉዳይ ዑቕባ ኩሉ ግዜ ከምተኸተሉ ኣረጋግጹ ኢኹም።
- 6) ብሓደ አብ ጉዳይ ዑቕባ ዘሎ ሞያዊ ጨንፈር አገልግሎት ምክሪ ወይ ብጠበቓ ጌርኩም ሓገዝ ኣምጽኡ፤ አብ መሰላትኩም ተጎዲእኹም እንተኾይንኩም።

**ጨንፈር ሓበሬታ ክፍለ-ሃገር ስደትን ዑቕባን
(Landesinfostelle Flucht und Asyl)
ዋዕላ ስደተኛታት Sachsen-Anhalt e.V.
(Flüchtlingsrat Sachsen-Anhalt e. V.)**

📍 Schellingstr. 3-4 | 39104 Magdeburg

☎ 0391 50549613

📠 0391 50549615

✉ info@fluechtlingsrat-lsa.de

🌐 www.fluechtlingsrat-lsa.de

📘 facebook.com/fluechtlingsrat.lsa

🐦 twitter.com/FlueRa_ST

ኣሰናዳኢ፡ ናይ ስደተኛ ዋዕላ Sachsen-Anhalt e.V. / ፕሮጀክት »ክፍለሃገራዊ ጨንፈር ሓበሬታ ስደትን ዑቕባን« (Flüchtlingsrat Sachsen-Anhalt e.V. / Projekt »Landesinfostelle Flucht und Asyl«)

ዝተመወለ ብ፡ ኤውሮጳዊ ፕላንብ ዑቕባን ስደትን ወህደትን (AMIF) ከምኡውን ብገንዘባት ሚኒስትሪ ስራሕን ማሕበራዊ ጉዳያትን ወህደትን ክፍለ-ሃገር Sachsen-Anhalt ከምኡ ድማ ብሓገዝ ስደተኛ UNOን PRO ASYLን እንተሓይ ተመዊሉ።

ምልክታ፡ እቶም አብዚ መንኸር ዝተገለጹ ኣረኣያታትን ርእይቶታትን ምስቶም ናይቲ መዋሊ ግድን ክሰማማዑ ኣየድልዮምን።
መሰረት ናይዚ መንኸር ማዕረ ሽም ዘለዎ መንኸር ናይ ዋዕላ ስደተኛታት ቱሪንገን/Thüringen ካብ ለካቲት 2020 እዩ። ንመሳርሕታት ናይቲ ምድላውን ብሩኽ ምፍቓድን ናይ ምወሳድ ክፋላት ጽሑፍ ነመስግኖም ኢና።

እዚ መንኸር እተሓይ ብኣለክትሮኖዊ ዶርክብ እዩ፡
www.fluechtlingsrat-lsa.de/pub/besondere-rechte-im-asylverfahren

ደረሰቲ፡	Nadia v. Heyden, Antje-Christin Büchner & Philipp Millius
ኣብሮ-ደረሰቲ፡	Helen Deffner & Stefanie Mürbe
ንድፊ፡	Sandra Bach, Weimar / Ingo Markert (ማጣጣም ለ LSA)
ቦታ፡ ዕለት፡	Magdeburg, ሰኔ ውስጥ 2020

* ስለምንታይ እዚ ጽታዊ ኮኼብ፡ አብዚ መንኸር'ዚ ኣስማት ክስመዩ ክለው ኣንስታይን ተባዕታይን ጽታታት ከምኡውን ተወሳኺ ጽታዊ መንነት ከም ንኣብነት ጽታ-ሰገራውያን ወይ ትራንስጅንደር ንክንስምዮም ኢቲ ናይ ጽታ ኮኼብ ንጥቓመሉ ኢና።
ንኣብነት ኣብቲ „መሳርሕቲ“ ዝብል ታል ጥራይ ተባዕቶ መሳርሕታት ከምዝኾኑ ንጹር ኣይምነበረን። ኣብ „መሳርሕታት“ ኩሎም ጽታታት ክኣትዉ ይኸእሉ።

ጊገፍ፡ »ጨንፈር ክፍለሃገራዊ ሓበሬታ ስደትን ዑቕባን« ብገንዘባት ዑቕባን ስደትን ወህደትን ውን ይመወል ኣሎ ከምኡውን ብዝሰበ ተደጊፉ፡



✉ info@fluechtlingsrat-lsa.de
🔗 www.fluechtlingsrat-lsa.de
📘 facebook.com/fluechtlingsrat.lsa
🐦 twitter.com/FlueRa_ST



Flüchtlingsrat
Sachsen-Anhalt e. V.